

The University of the State of New York  
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT  
Office of State Assessment  
Albany, New York 12234

**IMPORTANT NOTICE**

**Regents Examination in Integrated Algebra**

**Spanish Edition Only**

**Friday, June 19, 2009**

This notice pertains to the scoring of Questions 32 and 34 of the Spanish edition only of the Regents Examination in Integrated Algebra.

- Question 32: The phrase “factor completely” is translated imprecisely in the Spanish edition and could be understood to mean “factor.” For students using the Spanish edition, either exclusively or in conjunction with the English edition, the following rubric should be used for scoring question 32.

[2]  $4x(x - 3)(x + 3)$

**or**

$4x(x^2 - 9)$

**or**

$4(x^3 - 9x)$

**or**

$2x(2x - 6)(x + 3)$

**or**

$2x(x - 3)(2x + 6)$

**or**

$2x(2x^2 - 18)$

**or**

$2(2x^3 - 18x)$

**or**

$x(2x + 6)(2x - 6)$

**or**

$x(4x^2 - 36)$

**or**

another appropriate set of factors

[0] A zero response is completely incorrect, irrelevant, or incoherent, or is a correct response that was obtained by an obviously incorrect procedure.

- Question 34: The reference sheet in the Spanish edition has a typographical error, a minus sign, inserted before the  $h$  in the formula for the area of a trapezoid. If it appears that the student used this incorrect formula to solve question 34, the student should be awarded 3 credits for this question.

**Please photocopy this notice and give a copy of it to each teacher scoring the Spanish edition of this examination.**

We apologize for any inconvenience this may cause you, and we thank you for your hard work on behalf of the students in New York State.